

*University of Mohamed khider- Biskra*  
*Faculty of Law & Political Science*  
*Department of Law*  
*Speciality : Public International Law*  
*Level : Master 01-Sem2*  
*English legal terminology*  
*2021-2022*

## **Topic 01**

### ***The title : The International law subjects***

***أشخاص القانون الدولي***

#### **1- Definition of the International law :**

*International law is the body of legal rules, norms, and standards that apply between sovereign states and other entities that are legally recognized as international actors. International law consists of rules and principles of general application dealing with the conduct of states and of intergovernmental organizations and with the relations, as well as with some of their relations with persons, whether natural or juridical within the state boundaries. Thus, there is a comprehensive regime dealing with group rights, the treatment of aliens, and the rights of refugees, international crimes, nationality problems, and human rights. It includes the important functions of the maintenance of international peace and security, arms and control, the pacific settlement of disputes and the regulation of the use of force in international relations. Even if the law is not able to stop the outbreak of war, it has developed principles to govern the conduct of hostilities and the treatment of the prisoners. International law is also used to govern issues relating to the global environment, the global commons such as international waters and outer space, global communications, and world trade.*

**1-تعريف القانون الدولي:**

القانون الدولي هو مجموعة القواعد والأعراف والمعايير القانونية التي تنطبق بين الدول ذات السيادة والكيانات الأخرى المعترف بها قانونًا كجهات فاعلة دولية. ويتكون القانون الدولي من قواعد ومبادئ للتطبيق العام تتناول سلوك الدول والمنظمات الحكومية الدولية والعلاقات، وكذلك مع بعض علاقاتها مع الأشخاص، سواء كانوا طبيعيين أو اعتباريين داخل حدود الدولة. وبالتالي، هناك نظام شامل يتعامل مع حقوق الجماعات، ومعاملة الأجانب، وحقوق اللاجئين، والجرائم الدولية، ومشاكل الجنسية، وحقوق الإنسان. وهي تشمل الوظائف الهامة المتمثلة في صون السلم والأمن الدوليين، والأسلحة والسيطرة، والتسوية السلمية للنزاعات، وتنظيم استخدام القوة في العلاقات الدولية. حتى إذا كان القانون غير قادر على وقف اندلاع الحرب، فقد وضع مبادئ لتنظيم سير الأعمال العدائية ومعاملة الأسرى. يستخدم القانون الدولي أيضًا لإدارة القضايا المتعلقة بالبيئة العالمية، والمشاعات العالمية مثل المياه الدولية والفضاء الخارجي، والاتصالات العالمية، والتجارة العالمية.

## **2-The International legal subjects :**

*International law subjects are those persons or entities which are capable of possessing international legal personality and capable of possessing international rights and duties.*

### **2-أشخاص القانون الدولي:**

أشخاص القانون الدولي هم الأشخاص أو الكيانات القادرة على امتلاك شخصية قانونية دولية وقادرة على امتلاك الحقوق والواجبات الدولية.

### **a-Sovereign states :**

*The state is an original person of international law. Thus, the international law was created to regulate relations between states. The state does not exist until it requires recognition of other states in international community. It means that the independence of a state is dependent on its international recognition. Since the treaty of westphalia in 1648, The state has been the key player in the international law. It is the states which are recognized and held liable not for their acts but even for the acts committed by their citizens also. Also in terms of international trade and relations, it is the state which has the duty and power to conclude relations with the international front. In spite that it continues to play the leading role in international law, but, now states are more integrated in communities, such as : The European Union.*

الدولة هي الشخص الأصلي للقانون الدولي. وهكذا، تم إنشاء القانون الدولي لتنظيم العلاقات بين الدول. لا توجد دولة حتى تتطلب الاعتراف بالدول الأخرى في المجتمع الدولي. هذا يعني أن استقلال الدولة يعتمد على الاعتراف الدولي بها. منذ معاهدة الغرب في عام 1648، كانت الدولة هي اللاعب الرئيسي في القانون الدولي. إن الدول معترف بها ومسؤولة ليس عن أفعالها ولكن حتى عن الأفعال التي يرتكبها مواطنوها أيضًا. وأيضًا فيما

يتعلق بالتجارة الدولية والعلاقات الدولية، فإن على الدولة واجب وسلطة إبرام العلاقات مع الجهة الدولية. بالرغم من أن الدول لا تزال تلعب دورًا رائدًا في القانون الدولي، لكن الدول الآن أكثر اندماجًا في المجتمعات، مثل: الاتحاد الأوروبي.

### ***b-The intergovernmental organizations :***

*Intergovernmental organizations are organizations capable of possessing independent legal personality, and aim to achieve a common aim, and established by a treaty or other instrument governed by international law, and possessing its own international personality. The United Nations and The European Union, and the World Trade organization are examples of intergovernmental organization. They make decisions binding directly on member states.*

### ***c-Non governmental organizations :***

*Non governmental organizations are private international organizations not established by government or by an agreement between states. Their members are private citizens or bodies corporate. Exp : Amnesty organization, green peace organization.*

#### ***ب-المنظمات ما بين الحكومية الدولية:***

المنظمات ما بين الحكومية الدولية هي منظمات قادرة على امتلاك شخصية قانونية مستقلة، وتهدف إلى تحقيق أهداف مشتركة، ويتم إنشاؤها بموجب معاهدة أو أي صك آخر يحكمه القانون الدولي، ولها شخصية دولية خاصة بها. منظمة التجارة العالمية هي أمثلة على المنظمات الحكومية الدولية. يتخذون قرارات ملزمة مباشرة للدول الأعضاء.

#### ***ج-المنظمات غير الحكومية:***

المنظمات غير الحكومية هي منظمات دولية خاصة لم يتم إنشاؤها من قبل الحكومة أو بموجب اتفاق بين الدول، أعضاؤها هم مواطنون عاديون أو هيئات اعتبارية، مثل: منظمة العفو، منظمة السلام الأخضر.

### ***d-Multinational corporations :***

*Multinational corporations or Transnational companies are considered as international legal subject of international law, in particular in field of international economic law, Transnational companies can participate in international economic disputes, enforcing by World Trade organization due to their economic power.*

#### ***د-الشركات المتعددة الجنسيات:***

تعتبر الشركات متعددة الجنسيات أو الشركات عبر الوطنية موضوعًا قانونيًا دوليًا للقانون الدولي، ولا سيما في مجال القانون الاقتصادي الدولي، ويمكن للشركات عبر الوطنية المشاركة في النزاعات الاقتصادية الدولية، والتي تنفذها منظمة التجارة العالمية، بسبب قوتها الاقتصادية.

## **E-Individuals :**

*The Public International law includes rules concerning the conduct of states toward individuals.*

*The individual become at best beneficial of the rights of their home state against another, he required diplomatic protection of their interests by their home state, because he was unable to claim these rights by themselves. It means, diplomatic protection of individual meant that the interests of these states are inseparable from those of its citizens.*

## **ر-الأفراد:**

يتضمن القانون الدولي العام قواعد تتعلق بسلوك الدول تجاه الأفراد، ويصبح الفرد في أفضل الأحوال مفيدًا لحقوق دولته الأصلية ضد دولة أخرى، فقد طلب الحماية الدبلوماسية لمصالحهم من قبل دولتهم الأصلية، لأنه لم يكن قادرًا على المطالبة بهذه الحقوق من تلقاء نفسه. وهذا يعني أن الحماية الدبلوماسية للأفراد تعني أن مصالح هذه الدول لا تنفصل عن مصالح مواطنيها.

## **F- Liberation movements :**

*A liberation movement is an organization or political movement leading a rebellion, or a non-violent social movement, against a colonial power or national government, often seeking independence based on a nationalist identity and an anti-imperialist outlook.*

*The palastine liberal organization is recignized by the United Nation as liberal movement. It regarded as subject of international law. Through its membership in the United Nations, it achieve the recognition.*

حركة التحرير هي منظمة أو حركة سياسية تقود تمردًا، أو حركة اجتماعية غير عنيفة، ضد قوة استعمارية أو حكومة وطنية، وغالبًا ما تسعى إلى الاستقلال على أساس هوية قومية ونظرة مناهضة للإمبريالية. تم إعادة تسمية منظمة التحرير الفلسطينية على أنها حركة من أجل التحرير. واعتبرت كموضوع للقانون الدولي. ومن خلال عضويتها في الأمم المتحدة تحقق الاعتراف بها.

## **مصطلحات الدرس:**

**International law = قانون دولي**

**Boundaries = حدود**

**Treatment of aliens = معاملة الأجانب**

*Rights of refugees* = حقوق اللاجئين

*International crimes* = جرائم دولية

*Human right* = حقوق الإنسان

*International peace and security* = السلم والأمن الدولي

*The pacific settlement of disputes* = التسوية السلمية للنزاعات

*Regulation of the use of force* = تنظيم استخدام القوة

*The outbreak of war* = اندلاع الحرب

*The conduct of hostilities* = سلوك الاعتداءات

*Treatment of the prisoners* = معاملة السجناء

*Detention* = اعتقال

*International law subjects* = أشخاص القانون الدولي

*Entities* = كيانات وحدات

*International legal personality* = شخصية قانونية دولية

*International rights and duties* = حقوق وواجبات دولية

*Sovereign states* = الدول ذات السيادة

*Require* = يكتسب

*Recognition* = الاعتراف

*International community* =

*Acts committed* = الأفعال المرتكبة

*Intergovernmental organizations* = منظمات ما بين الحكومية

*Independent legal personality* = شخصية قانونية مستقلة

*Binding* = ملزم

*Non governmental organizations* = منظمات غير حكومية

*Amnesty organization* = منظمة العفو الدولية

*Green peace organization* = منظمة السلام الأخضر

*Transnational companies* = شركات عبر وطنية

*Multinational corporations* = شركات متعددة الجنسيات

*International economic law* = قانون اقتصادي دولي

*International economic disputes* = نزاعات اقتصادية دولية

*Individuals* = أفراد

*Diplomatic protection* = حماية دبلوماسية

*To claim the rights* = يطالب بالحقوق

*A liberation movement* = حركة تحررية

*Political movement* = حركة سياسية

*A rebellion* = تمرد

*A non-violent social movement* = حركة اجتماعية غير عنيفة

*A colonial power* = قوة استعمارية

*National government* = حركة وطنية

*Seeking independence* = السعي للاستقلال

*A nationalist identity* = هوية وطنية

*An anti-imperialist outlook* = نظرة مناهضة للإمبريالية أو ضد الإمبريالية

*The palastine liberal organization* = منظمة التحرير الفلسطينية

*United Nation* = الأمم المتحدة

### References :

-Bailliet Cecilia M, *Subjects of International Law*, available on the link :

<https://www.uio.no/studier/emner/jus/jus/JUS5540/h16/undervisningsmateriale/subjects-of-international-law.pdf>

-Britanica, 'The international law', available on the link :

<https://www.britannica.com/topic/international-law/The-responsibility-of-states>

-Janis.M.W, *Individuals as Subjects of International Law*, *Cornell International Law Journal*, Vol. 17, available on the link :

<https://scholarship.law.cornell.edu/cgi/viewcontent.cgi?article=1133&context=cilj>

-Garg Jatin, *Subjects of International Law*, available on the link :

<https://indianlegalsolution.com/subjects-of-international-law/>

-Liberation movement, available on the link :

[https://en.wikipedia.org/wiki/Liberation\\_movement](https://en.wikipedia.org/wiki/Liberation_movement)

--Liberation movement, available on the link :

<https://www.encyclopedia.com/social-sciences/applied-and-social-sciences-magazines/liberation-movements>

-Samia Yattoudji, "Legal Terminology : Lessons for the L M D Law Students", Algeria : Belkeise édition, 2018.